

**ЗАКОРДОННЕ ПРЕДСТАВНИЦТВО УКРАЇНСЬКОЇ
ГЕЛЬСІНСЬКОЇ ГРУПИ
ВІСНИК РЕПРЕСІЙ В УКРАЇНІ
Випуск 9, рік шостий
Редактор упорядник Надія Світлична
ВЕРЕСЕНЬ 1985 року
Нью-Йорк**

ХРОНІКА РЕПРЕСІЙ

СМЕРТЬ ВАСИЛЯ СТУСА

9-1 4 вересня 1985 року в пермському таборі особливого режиму ВС-389/36-1 помер політичний в'язень Василь СТУС (див. 1985, 7/8-65 і раніше, фото - нижче).



Василь СТУС (8.X.1938 - 4.IX.1985)

Василь Семенович СТУС - видатний український поет і публіцист, член Української Гельсінської групи і Українського Патрітич-

ного Руху - нар. 8 січня 1938 року в с. Рах-Гайсинського р-ну Вінницької обл.

Будучи аспірантом Інституту літератури АН УРСР від 1964 року, брав активну участь у громадсько-літературному житті Києва, в русі шістдесятників за відродження української культури. Переслідувань почав зазнавати особливо після арештів, що відбулися серед української інтелігенції наприкінці серпня 1965 року. За протест проти арештів, виявлений, зокрема, публічно в кінотеатрі "Україна" 4 вересня 1965 року, був звільнений з праці в аспірантурі та остаточно "втратив змогу публікуватися на батьківщині. Попрацювавши якийсь час прохідником на будівництві метро, потім кочегаром, влаштувався згодом на посаду інженера технічної інформації, де й працював до 1972 року.

12 ,січня 1972 року, під час другої великої хвилі арештів української інтелігенції, був ув'язнений до СІЗО КДБ при РМ УРСР. Через три місяці В.СТУСА піддали психіатричній експертизі в Республіканській ПЛ ім. Павлова, яка визнала його осудним. 7.IX.1972 року Київський облсуд під головуванням Г.А.ДИШЕЛЯ в закритому засіданні винесла вирок за ст. 62 ч.1 КК УРСР - 5 років ВТК суворого режиму і 3 роки заслання. Йому інкримінували віршові зб. - "Зимові дерева" та "Веселий цвинтар", статті "Феномен доби" і "Зникоме розцвітання", кілька публіцистичних виступів та усні висловлювання.

Ув'язнення відбував у Мордовських таборах ВоВоЗ, 17 і 19; заслання - в сел. Мат-*росове Магаданської обл., де працював шахтарем. Відбуваючи заслання, в~*1978 році зголосився бути членом УГГ, в якій, активно працював, повернувшись після заслання у серпні 1979 року до Києва. Так само брав активну участь у підпільній діяльності Українського

Патріотичного Руху, що виник наприкінці 1979 року. У Києві В.СТУС працював на фабриці ім. Паризької Комуні формувальником, пізніше - на взуттєвій фабриці.

14 травня 1980 року за правозахисну діяльність В.СТУСА заарештували вдруге.

29.IX-2.X.1980 року відбувся суд під головуванням судді ФАЩЕНКА (див. 1980, 10-1).

Як свідчив на суді В.СТУС, до нього під час слідства застосовували фізичні тортури. Суд ухвалив вирок: 10 років табору особливого режиму і 5 років заслання.

Ще перед першим ув'язненням В.СТУС захворів на виразку шлунка, яка особливо загострилася в таборах. У 1975 році в Ленінградській лікарні для в'язнів ім. Гааза йому видалили понад половину шлунка. На засланні через нещасний випадок він скалічив ноги. Під час другого ув'язнення у нього розвинувся ряд інших хвороб, зокрема, серцеві і ниркові, а також загальне виснаження організму. Однак, належного лікування він не діставав. Адміністрація карала його додатково - пониженням харчуванням, позбавленням побачень (за 5 років другого ув'язнення В.СТУС жодного разу не бачився з родиною), конфіскацією листів і будь-яких записів. 1984 року в нього вилучили поетичну збірку "Птах душі". Попри тяжкий стан здоров'я, В.СТУС мусив виконувати примусову працю.

Смерть внаслідок інфаркту настала в робочій зоні близько 1-ї год. ночі. Приїхавши до табору через два дні, родина вже не застала його тіла: В.СТУСА поховали на табірному цвинтарі в сел. Кучино на Уралі. Мати Василя СТУСА Олена Яківна і його старша сестра (1935 р. нар) Марія мешкають за адресою: 340026, м. Донецьк-26,

вул. Чуваська, 19. Адреса дружини ПОПЕЛЮХ
Валентини Василівни: 252179, Київ-179,
вул. Чорнобильська, 13а, кв. 93. Син Дми-
тро (нар. 15.XI.1966 р.) відбуває армій-
ську службу під Москвою; невістка Оксана
ДВОРКО з онуком Ярославом (нар. 16.V.1985
р.) - в Києві. У зв'язку зі смертю бать-
ка, Дмитро СТУС мав 10-денну відпустку.
Чи Василь СТУС знав про народження внука, -
невідомо: від нього не було листів.остан-
ніх 5 місяців, можливо, зв'язок його з ро-
диною перервали двобічно.

Публікацій В.СТУСА (того, що було,
врятовано від конфіскацій) і про нього, на
Заході багато. Подаємо бібліографію основ-
них видань:

Василь Стус, Зимові дерева. Перша
збірка поезій. Вид-во "Література і мисте-
цтво", Брюссель, 1970. 206 стор.

Василь СТУС, Свіча в свічаді. Вірші.

Упорядники Марко Царинник і Вольфрам Бур-
гард. Передмова Марка Царинника. Вид-во
"Сучасність", 1977. (Б-ка Прологу і Сучас-
ности ч. 118), 126 стор.

Василь Стус, 3 таборового зошита. -
ж. "Сучасність", 1983, ч. , стор.

Справа Василя Стуса. - у кн. "Погром
в Україні 1972-1979". Упорядкування, довід-
ки і передмова - Роман Купчинський. Вид-во
"Сучасність", 1980, стор. 30-56.

Wassyl Stus, Gedichte. - "Angst - ich
bin dich losgeworden". Ukrainische gedichte
aus der verbannung. Gerold & Appel Hamburg,
pp. 47-116. (Edition Orient-Occident, Nr.1,
1983, 127 pp.)

У вид-ві "Сучасність" має вийти зб.
поезій В.СТУСА "Палімпсести".

Василь СТУС - почесний член ПЕН-клубу
(Лондонська секція), лауреат премії ФОТА.
9-2 У 1985 році в с. Замшани Ратні-

ського р-ну Волинської обл. засудили до смертної кари колишнього члена ОУН-УПА Юхи-
ма ХОТИНСЬКОГО (псевдонім "Гайдук").

ПЕРЕСЛІДУВАННЯ ЗА РЕЛІГІЙНУ ДІЯЛЬНІСТЬ.

9-3 Голову Ініціативної Групи захисту прав віруючих і Церкви Василя КОБРИНА (див. 1985, 5-1 і раніше) звинувачували головню у виданні "Хроніки католицької Церкви на Україні". Серед свідків на суді виступили секретар Ініціативної групи захисту прав віруючих і Церкви священник Г.БУДЗИНСЬКИЙ (див. 1985, 7/8-3 і раніше), який дав покази на користь В.КОБРИНА, а також М.В. ОНАШКО, М.І.ГРИЦИШИН і ін. М.ГРИЦИШИН, на захист якого В.КОБРИН колись виступав, говорив на суді, що ніколи не зазнавав переслідувань з релігійних мотивів і не звертався до В.КОБРИНА з проханням допомоги. Інші свідки дали аналогічні покази.

9-4 У липні 1985 року на підприємстві "Транссільгосптехніка" в с. Бортничі Бориспільського р-ну Київської обл. відбулися збори, на яких обговорювали поведінку керівника місцевої громади п"ятдесятників Якова Спиридоновича ГАВРИШОВА. Я.ГАВРИШОВА попередили, що якщо він продовжуватиме зус-
трічатися з представниками іноземних релігійних центрів, то матеріали про нього буде передано до прокуратури.

9-5 У СПРАВІ ПЕТРА РУБАНА (див.1985, 7/8-1 і раніше). На початку серпня 1985 року відбулися обшуки в Києві у дружини політв"я-

зня Ю.БАДЗЯ - Світлани КИРИЧЕНКО (див.1985, 2-24 і раніше) та М.ГОРБАЛЯ - Ольги СТОКОТЕЛЬНОЇ (див. **1985**, 7/8-29 і раніше).

У С.**КИРИЧЕНКО** вилучили копії давніх заяв до прокуратури і ПВР СРСР. У О.СТОКОТЕЛЬНОЇ 5.VIII.1985 року вилучили записник, релігійне видання "Чому я вірю", а також її листування з американським посольством у Москві в справі надісланого для М.ГОРБАЛЯ виклику до Америки.

19.IX.1985 року в Москві в справі П.РУБАНА допитали Марину РУМШИСКУ. Питання стосувалися головно Фонду допомоги політв'язням. У цій справі в Москві викликали також на допит Н.П.ЛІСОВСКУ \див. 1984, 3-1 і раніше).

ПЕРЕСЛІДУВАННЯ ЄВРЕЙСЬКИХ АКТИВІСТІВ.

9-6 11 липня 1985 року Марину МЕШ, дружину відмовника з Одеси Якова МЕША (див. 1985, 1-60 і раніше) викликали до КДБ і сказали, що її чоловік "приймає забагато гостей". Її попередили, що справа проти її чоловіка не припинена, а лише "зупинена" і в будь-який момент може бути знову відкрита.

25 липня **1985** року викликали на бесіду й самого Я.МЕША. 5 серпня **1985** року Марину МЕШ викликали до ВВІРу, проте, її там зустріли не працівники ВВІРу, а майор КНЯЗЄВ із "єврейського" відділу Одеського УКДБ.

Водночас із М.Меш викликали також відмовників Валерія ПЕВЗНЕРА і Олександра КУШНІРА. Майор КНЯЗЄВ попередив усіх трьох, щоб вони, під загрозою кримінального переслідування, припинили приймати відвідувачів із-за кордону. Марину МЕШ повторно викликали до КДБ на 26 серпня 1985 року.

9-7 8 серпня 1985 року в одеській газеті "Знамя комунізму" з'явилася стаття "Сіоністські зрадники" з різкими нападами на політв'язнів Марка НЕПОМНЯЩОГО і Якова

ЛЕВІНА (див. відповідно, 1985, 5-15 і 1985, 7/8-19). Невдовзі в цій газеті з'явилася ще одна стаття з нападами на ввреїв-відмовників: цього разу на Якова МЕША, Валерія ПЕВЗНЕРА і Олександра КУШНІРА (див. попереднє повід.).

9-8 Політв'язня Семена ШНІРМАНА, що перебував в таборі у Вінницькій обл. (див. 1985, 4-13 і раніше) влітку 1985 року знову заарештували, пред'явивши звинувачення за статтею КК УРСР, аналогічною до ст. 188 КК РРФСР ("злісне невиконання вимог адміністрації виправно-трудової установи"). Слідство у його справі наближається до кінця.

Дружина С.ШНІРМАНА Єлизавета запросила для його захисту адвоката з Вінниці. Слідство провадив слідчий АНДРУЩАК. Серед порушень табірної дисципліни, інкримінованих С.ШНІРМАНУ, - "псування білизни в забороненому місці".

9-9 Стали відомі деякі подробиці про суд над Леонідом ШРАЄРОМ і Яковом РОЗЕНБЕРГОМ (див. 1985, 1-14). Л.ШРАЄРА засудили до 3 років таборів загального режиму. Йому інкримінували "образу портрету В.ЛЕНІНА" висловлювання про те, що СРСР - організатор бойкоту Олімпіади в Лос-Анжелесі, а також порівняння соціалізму з фашизмом. Звинувачення підтверджували покази шести співробітників Л.ШРАЄРА на роботі.

Я.РОЗЕНБЕРГА засудили до 2 років таборів загального режиму. Йому інкримінували тільки висловлювання про СРСР як організа-

тора бойкоту Олімпіади, підтверджене показами трьох його співробітників. Л.ШРАЄР перебуває в таборі за адресою: 281200, Хмельницька обл., м. Ізяслав, уст. МХ-324/31. Я.РОЗЕНБЕРГ перебуває в таборі за адресою: 281428, Хмельницька обл., сел. Райківці, уст. МХ-324/78-41.

9-10 17 вересня 1985 року нарсуд Бабушкінського р-ну м. Дніпропетровська розглянув справу Євгена КОЙФМАНА (див.1985, 7/8-12 і раніше), якого звинувачували в "зберіганні наркотиків". Захищав Є.Койфман-НД адвокат САДИЛІН (напевно, призначений судом). Є.КОЙФМАНА засудили до 2,5 років позбавлення волі умовно з обов'язковим залученням до праці.

Під час слідства його дружину Лідію в стані тяжкого нервового розладу поклали до ПЛ, де її піддавали інтенсивному медикаментозному лікуванню. З лікарні її возили на очні ставки з чоловіком, домігшись в такий спосіб від обох потрібних показів.

9-11 Відбувся касаційний перегляд справи Йосифа ЗІСЕЛЬСА (див. 1985, 4-3 і раніше). Вирок залишили без зміни, хоча із звинувачення вилучили всі епізоди, не пов'язані з перебуванням Й.ЗІСЕЛЬСА в таборі. Всі в'язні - свідки за епізодами, що були в таборі, - пізніше зреклися своїх показів, у вирoku ті епізоди все одно залишили.

9-12 ПРО СПРАВУ О.МУРЖЕНКА (див. 1985, 7/8-14 і раніше). Олексія МУРЖЕНКА засудили в Києві до 2 років таборів суворого режиму. Порушення адміністративного нагляду, за яке його арештували, полягало в тому, що він пропустив призначені реєстрування в міліції.

НОВИНИ ПРО НЕВІЛЬНИКІВ

1. У ТЮРМАХ І В ТАБОРАХ

9-13 Адреса ГУВТУ МВС УРСР: м.Київ,
вул. Богомольця, 10.

9-14 Ірину РАТУШИНСЬКУ (див. 1985,
7/8-53 і раніше)' перевели із табору в сел.
Барашево (політичної жіночої зони) до та-
бору в сел. Явас (уст. ЖХ-385/2), де є ка-
мери ПКТ і ШІЗО для жінок-політв'язнів. У
цьому селищі також міститься Управління
ЖХ-385.

9-15 Стан здоров'я політв'язня Юрія
БАДЗЯ (див. 1985, 6-7 і раніше) в мордовсь-
кому таборі ЖХ-385/3-5 різко погіршилося.
Він швидко втрачав зір і вже майже осліп.

9-16 Генріха АЛТУНЯНА в Чистополь-
ській тюрмі (див. 1984, 9-17 і раніше) по-
збавили чергового побачення.

9-17 У травні 1985 року член УГГ,
політв'язень Вікторас ПЯТКУС (див. 1984,
10-23 і раніше) після дворічної перерви
вперше дістав побачення з дружиною.

9-18 Мустафа ДЖЕМІЛЄВ (див. 1985,
7/8-54 і раніше) в таборі ЯАРСР оголосив
голодівку до звільнення, протестуючи проти
незаконності ув'язнення, конфіскації лис-
тів та умов утримання в'язнів у таборі.

9-19 20 червня 1985 року Якова ЛЕВІ-на (див. 1985, 7/8-19 і раніше) посадили на 15 діб до ШІЗО за відмову обстригти наголо голову.

9-20 В Черкаському таборі ЕЧ-325/62 перебував доцент Ужгородського університету Олександр ОРОС, український католик.

9-21 25 вересня 1985 року член УГГ Микола ГОРБАЛЬ (див. цей вип., 9-5 і раніше) прибув на місце ув'язнення - до табору особливого режиму ВС-389/36-1 на Уралі.

9-22 Напевно, в липні 1985 року Анатолія КОРЯГІНА (див. 1985, 7/8-31 і раніше) перевели з тюрми до політичного табору.

9-23 У вересні 1985 року закінчилися терміни ув'язнення в таких в'язнів з України: Віктора ЛИТОВЧЕНКА з Києва (див. 1981, 8 і раніше) і в Зіновія КРАСІВСЬКОГО з Львівщини (див. 1985, 3-12 і раніше)-.

Крім того, напевно, звільнено таких в'язнів сумління: Михайла ГРЕНЯ зі Львова (див. 1980, вип.5, картка 77 на стор. 33) і Олексія ГУНЗУ зі Львова (див. 1980, вип. 6, картка 89 на стор. 24); КОВАЛЬСЬКУ зі Львова (засуджену в 1976 році спільно з ГУНЗОЮ), РЕВНІJK Марфу з Хмельницької обл. (див. 1981, 3 і раніше) і СТАРОСОЛЬСЬКОГО Любомира з м. Стебник Львівської обл. (див. 1981, 5 і раніше) .

2. У БОЖЕВІЛЬНЯХ

9-24 В Дніпропетровській СПЛ перебуває Андрій ШИМКО з м. Рівне.

3. НА ЗАСЛАННІ

9-25 Термін заслання в члена Української Гельсінської групи Оксани МЕШКО (див. 1985, 7/8-64 і раніше) має закінчитися 2 листопада цього року. На клопотання сина, щоб звільнили трохи раніше, доки транспорт із Хабаровського краю не паралізували морози, відмовлено.

9-26 Змінилася адреса політичного
засланця Данила ШУМУКА (див. 1984, 10-24 і
раніше). Тепер він живе на вул. Курмангази,
32. Термін його заслання має закінчитися в
грудні 1986 року. У Д.ШУМУКА гостра шлункова
хвороба і тромбофлебіт.

ПРИВІТАЙТЕ З УРОДИНАМИ

Повідомляємо адреси тих переслідуваних, у кого через місяць надходять дні народження, а також їхніх родин. У листопаді народилися :

9-27 1 листопада 1926 року нар.

Джордж Олександрович БАБЕНКО (див. 1985, 4-14 і раніше). Його адреса в таборі: 255700, Київська обл., п/в Коцюбинського, уст. ЮА-45/75-4-41. Адреса дружини Марії Гнатівни: 256400, Київська обл., м. Біла Церква, вул. Фурманова, 3.

9-28 5 листопада 1939 року нар.

Дмитро Дмитрович МАЗУР (див. 1984, 9-14 і раніше). Його адреса в таборі: 431200, Мордовская АССР, Теньгушевский р-н, пос. Барашево, ' учр. ЖХ-385/3-5. Адреса матері Ольги Захарівни: 260310, Житомирська обл., Малинський р-н, с. Гута-Логанівська. Сестра Галина мешкає в м. Малин Житомирської обл., вул. Нахімова, 3.

9-29 8 листопада 1957 року нар. Се-

мен Давидович ШНІРМАН (див. цей вип., 9-8 і раніше). Його адреса в таборі: 287100, м. Вінниця, вул. Привокзальна, 30, уст. ІВ-301/86-11-111. Адреса матері Фаїни Григорівни, дружини ЗАДИГЕНСЬКОЇ Єлизавети Хаскелівни і дочки (нар. Ш.1983 р.): м. Керч Кримської обл., вул. Кірова, 79, кв. 31. Батько живе в Ізраїлі.

9-30 13 листопада 1930 року нар. Ва-

силь Михайлович ДОЛІШНІЙ (див. 1985, 4-11 і раніше). Його адреса в таборі тимчасом не відома. Адреса сестри Анни Михайлівни МАКЛЯК: с. Підлужжя Івано-Франківського р-ну Івано-Франківської обл.

9-31 13 листопада 1928 року нар.

Яків Тимофійович РОМАНЧУК (див. 1985, 1-32). Його адреса в таборі: 250032, м. Хер-

сон, уст. ЮЗ-17/90-16-161. Адреса дружини Катерини Петрівни: 326847, Херсонська обл., м. Нова Каховка, вул. Донецька, 9.

9-32 18 листопада 1930 року нар.

Павло Олексійович АХТЬОРОВ (див. 1982, 3-39 і раніше, знімка - ліворуч). Його адреса в таборі: 431200, Мордовская АССР, Теньгушевский р-н, пос. Барашево, учр. ЖХ-385/3-5 . Адреса його дружини Раїси Олексіївни з дітьми (Людмила нар. 1956 р., Тетяна - 1958 р., Ірина - 19 59, Віктор - 1967, Елеонора - 1973):

Павло АХТЬОРОВ

343212, Донецька обл.,

м. Слов"янськ, вул.

Кримська, 17. Син Пилип теж в ув"язненні.

Кримська, 17. Син Пилип теж в ув"язненні.

Кримська, 17. Син Пилип теж в ув"язненні.

Кримська, 17. Син Пилип теж в ув"язненні.

Кримська, 17. Син Пилип теж в ув"язненні.

Кримська, 17. Син Пилип теж в ув"язненні.

Кримська, 17. Син Пилип теж в ув"язненні.

Кримська, 17. Син Пилип теж в ув"язненні.



9-3 3 23 листопада 1942 року нар.

Олексій Григорович МУРЖЕНКО (див, цей вип.,

9-12 і раніше). Його адреса в таборі тимчасом не відома. Адреса дружини Любові Павлівни з дочками Анною (нар. 26.XI.1969) і

Вікторією (нар. 10.V.1979): м. Київ, масив

Троещина, вул. Закревського, 36.

9-34 24 листопада 1933 року нар.

Генріх Ованесович АЛТУНЯН (див. 1984, 9-17 і раніше). Його адреса (до жовтня 1985 р.): 422950, Татарская АССР, г. Чистополь, учр. УЭ-148/ст-4. Адреса дружини Рими Петрівни з дочкою Оленою (нар. 29. IV. 1962) і матері Ірини Петрівни; м. Харків, вул. Космонавтів, 4, кв. 84. Адреса сина Олександра (нар. 17. V. 1958): 125171, г. Москва, Ленинградское шоссе, 9, корп. 2, кв. 259.

9-35 25 листопада 1949 року нар.

Анатолій Тимофійович РУБЛЕНКО (див. 1984, 9-19 і раніше). Його адреса в таборі: 320104, м. Дніпропетровськ, уст. ЯЭ-308/89-8-81.

Адреса дружини Любові Яківни з дочками (нар. 1978 і 1979 рр.) та сином (нар. 1981 р.): 327027, м. Миколаїв, вул. Шефська, 34.

9-36 27 листопада 1959 року нар.

Олександр Миколайович МАКСИМОВ (див. 1985, 7/8-30 і раніше). Його адреса не відома. Адреса матері Галини Андріївни в ув'язненні: 270059, м. Одеса-59, уст. ЮГ-311/74.

Бажано привітати їх листами, листівками чи телеграмами.

АРХІВ САМВИДАВУ

Подаємо бібліографію самвидавних творів і документів, опублікованих (або одержаних) у вересні 1985 року. Всі вказані тут матеріали є в архіві Закордонного Представництва Української Гельсінської групи. Бажаючі набути копії цих документів мають звернутися до редактора "ВІСНИКА РЕПРЕСІЙ В УКРАЇНІ".

9-3 7 Відкритий лист політв'язнів

ХГ.Алтунян, В.Балахонов, Н.Григорян, М.Маринович, В.Некіпелов, В.Нійтсо, О.Огородніков, М.Руденко, А.Терляцкас, О.Шевченко). - газ. "Українське слово", 1.IX.1985.

9-38 Останнє слово М.Джемілева (ви-

голошене 15.2.1984 в Ташкенті). - газ. "Вільна думка", ч. 32 - 11 серпня 1985.

9-38 3 нових видань Йосипа Терелі:

Окупація; Слово поета (вірші із зб. "Гіркоти"). - газ "Гомін України", 25.IX.1985.

Про Й.ТЕРЕЛЮ див. 1985, 7/8-40 і раніше.

9-3 9 Сергій Параджанов: Чотири

штрихи (1. Вітри Сабурталло; 2. Мадонна;

3. Бегемот; 4. Хлопчик і риба). - ж. "Сучасність", 1985, ч. 9 (293), стор. 8-11.

Про С.ПАРАДЖАНОВА див. 1982, 10-3 і раніше.

9-40 К.С.: Пам"яті померлого в ра-

дянській тюрмі 7 жовтня 1984 року Валерія

Марченка. - ж. "Сучасність", 1985, ч.9

(293), стор. 123-124. Про В.МАРЧЕНКА див.

1985, 7/8-57 і раніше.

9-41 АС № 5515. "Хроника католичес-
кой церкви на Украине. Экстренный выпуск"
(Западная Украина, не ранее 18.11.84). -
"Материалы самиздата" радио "Свобода", вып.
№ 32/85, 20 сентября 1985 г. (14 стор.).

9-42 АС № 5036. 25 крымских татар
(И.Аметов и др.). Письмо к Генеральному се-
кретарю Организации Исламская Конференция о
смерти отца бывшего п/з М.Джемилева Абдул-
джемиля Мустафа-оглу в г.Абинске 2.6.83 и о
неудавшейся попытке хоронить его в Крыму
(м.б. г.Абинск, Краснодарский край, не ра-
нее 8.6.83). (№. 8 .Выпускается повторно в
связи с рядом исправлений и добавлений на
стр. 7.) - "Материалы самиздата" радио "Сво-
бода", вып. № 33/85, 30 сентября 1985 г.
(7 стор.). Про М.ДЖЕМІЛЄВА див. 1985, 7/8-
54 і раніше.

9-43 Jurij Badzio, Walerij Martsche-
nko, Wassyl Stus. Drei ukrainische Gewissen-
sgefangene. - Literaria Ukraina Samwydaw.
Kuratorium Geistige Freiheit. Bern, 1985,
30 стор. Про Ю.БАДЗЯ, В.МАРЧЕНКА і В.СТУСА
див. відповідно, 1985, 6-7 і раніше, цей
вип., 9-40 і раніше та цей вип., 9-1 і ра-
ніше .

9-44 Vasyl Stue: The life and death
of a Ukrainian poet tThe conclusion of ex-
cerpts from the late Vasyl Stus's notebook⁴
And his poems: In Memory of Alia Horska;
Sleepless Night; *** /Weep, sky, weep and
weepl Wash the unabated sea/; *** /Summon
the lion within you and fathom/; To My Son).
Translated by Marko Carynnyk and George Lu-
cryj. - The Ukrainian Weekly, Sunday, Sep-
tember 22, 1985.

9-45 Josyf Terela: Human Rights co-
ncern all. - газ. "Гомін України" і; 25 верес-
ня 1985 р. Про Й.ТЕРЕЛЮ див. цей вип.;, 9-

38 і раніше.

ПОКАЖЧИК ІМЕН

А

АБДУЛДЖЕМІЛЬ Мустафа-оглу 9-42
АЛТУНЯН Генріх Ованесович 9-16, 9-34, 9-37
АЛТУНЯН Ірина Петрівна 9-34
АЛТУНЯН Олександр 9-34
АЛТУНЯН Олена 9-34
АЛТУНЯН Рима Петрівна 9-34
АНДРУЩАК, слід. (м. Вінниця?) 9-8
АХТЬОРОВА елеонора 9-32
АХТЬОРОВА Ірина 9-32
АХТЬОРОВА Людмила 9-32
АХТЬОРОВА Раїса Олексіївна 9-32
АХТЬОРОВА Тетяна 9-32
АХТЬОРОВ Віктор 9-32
АХТЬОРОВ Павло Олексійович 9-32
АХТЬОРОВ Пилип 9-32
БАБЕНКО Джордж Олександрович 9-27
БАБЕНКО Марія Гнатівна 9-27
БАДЗЬО Їорій 9-5, 9-15, 9-43
БАЛАХОНОВ В. 9-37
О. БУДЗИНСЬКИЙ 9-3
БУРГАРД Вольфрам 9-1

Г

ГАВРИШОВ Яків Спиридонович 9-4
ГОРБАЛЬ Микола 9-5, 9-21
ГРЕНЬ Михайло 9-23
ГРИГОРЯН Н. 9-3 7
ГРИЦИШИН М. 9-3
ГРИЦИШИН М.І. 9-3
ГУНЗА Олексій 9-23

Д

ДВОРКО Оксана 9-1
ДЖЕМІЛЄВ Мустафа 9-18, 9-38, 9-42
ДИШЕЛЬ Г.А., суддя (м. Київ) 9-1
ДОЛІШНІЙ Василь Михайлович 9-30

З

ЗАДИГЕНСЬКА Єлизавета Хаскелівна 9-29
ЗІСЕЛЬС Йосиф 9-11

К

КИРИЧЕНКО Світлана 9-5
КНЯЗЄВ, майор УКДБ (м. Одеса) 9-6
КОБРИН Василь 9-3
КОВАЛЬСЬКА 9-23
КОЙФМАН Євген 9-10
КОЙФМАН Лідія 9-10
КОРЯГІН Анатолій 9-22
КРАСІВСЬКИЙ Зіновій 9-23
К.С. 9-40
КУПЧИНСЬКИЙ Роман 9-1
КУШНІР Олександр 9-6, 9-7
Л
ЛЕВІН Яків 9-7, 9-19
ЛИТОВЧЕНКО Віктор 9-23
ЛІСОВСЬКА Н;П..9-5 •
М
МАЗУР Галина 9-28
МАЗУР Дмитро Дмитрович 9-28
МАЗУР Ольга Захарівна 9-28
МАКЛЯК Анна Михайлівна 9-30
МАКСИМОВА Галина Андріївна 9-36
МАКСИМОВ Олександр Миколайович 9-36
МАРИНОВИЧ М. 9-37
МАРЧЕНКО Валерій 9-40, 9-43
МЕШ марина 9-6
МЕШ Яків 9-6, 9-7
МЕШКО Оксана 9-25
МУРЖЕНКО Анна 9-33
МУРЖЕНКО Вікторія 9-33

МУРЖЕНКО Любов Павлівна 9-33
МУРЖЕНКО Олексій Григорович 9-12, 9-33
НЕКІПЄЛОВ В. 9-37
НЕПОМНЯЩИЙ Марко 9-7
НІЙТСО В. 9-37
О
ОГОРОДИКОВ О. 9-37
ОНМІКО М.В. 9-3
ОРОС Олександр 9-20
П
ПАРАДЖАНОВ Сергій 9-39
ПЕВЗНЕР Валерій 9-6, 9-7
ПОПЕЛЮХ Валентина Василівна 9-1
ПЯТКУС Вікторас 9-17
Р
РАТУШИНСЬКА Ірина 9-14
РЕВНЮК Марфа 9-23
РОЗЕНБЕРГ Яків 9-9
РОМАНЧУК Катерина Петрівна 9-31
РОМАНЧУК Яків Тимофійович 9-31
РУБАН Петро 9-5
РУБЛЕНКО Анатолій Тимофійович 9-35
РУБЛЕНКО Любов Яківна 9-35
РУДЕНКО М. 9-37
РУМШИСЬКА Марина 9-5
С
САДИЛІН, адв. (м. Дніпропетровськ) 9-10
СТАРСОЛЬСЬКИЙ Любомир 9-23
СТОКОТЕЛЬНА Ольга 9-5
СТУС Василь Семенович 9-1, 9-43, 9-44
СТУС Дмитро 9-1
СТУС Марія 9-1
СТУС Олена Яківна 9-1
СТУС Ярослав 9-1
Т
ТЕРЕЛЯ Йосип 9-38, 9-45
ТЕРЛЯЦКАС А. 9-3 7
Ф
ФАЩЕНКО, суддя (м. Київ) 9-1
Х

ХОТИНСЬКИЙ Юхим 9-2

Ц

ЦАРИННИК Марко 9-1

Ш

ШЕВЧЕНКО О. 9-37

ШИЛКО Андрій 9-24

ШНІРМАН Єлизавета (див. ЗАДИГЕНСЬКА)

ШНІРМАН Семен Давидович 9-8, 9-29

ШНІРМАН Фаїна Григорівна 9-29

ШРАЄР Леонід 9-9

ШУМУК Данило 9-26

ЗМІСТ ВІСНИКА-9/85	
ХРОНІКА РЕПРЕСІЙ	3
Смерть Василя СТУСА (9-1)	
Смертна кара Ю.ХОТИНСЬКОМУ (9-2)	
Переслідування за релігійну діяльність (9-3, 9-4)	
У справі Петра РУБАНА (9-5)	
Переслідування єврейських активістів (9-6 - 9-11)	
Про справу О.МУРЖЕНКА (9-12)	
НОВИНИ ПРО НЕВІЛЬНИКІВ	11
1. У тюрмах і в таборах (9-13 - 9-23)	
2. У божевільнях (9-24)	
3. На засланні (9-25, 9-26)	
ПРИВІТАЙТЕ З УРОДИНАМИ	14
АРХІВ САМВИДАВУ.....	17
ПОКАЖЧИК ІМЕН.....	20

ISSN 0749-8624

**Умови передплати
місячника "Вісник репресій • Україні"
на 1985 рік**

Для індивідуальних передплатників — 20.00 американських
доларів на рік

Для бібліотек та інших інституцій — 25.00 американських
доларів на рік

Для передплатників з-поза океану — 30.00 американських
доларів на рік

Вартість окремого випуску — 2.00 амер. дол.

Адреса для передплати:

Ukrainian Helsinki Group

P. O. Box 770

Cooper Station

New York, NY 10003.